



Dampfbügelstation Postaja za parni likalnik

**Gebrauchsanweisung
Navodila za uporabo**



cod. 2115105200 rev. 0 - 15/09/2011

DEUTSCH 3
SLOVENŠČINA..... 21

1/2012
Mod. 6406/8

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der Dampfbügelstation entschieden haben.

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Studio Dampfbügelstation und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihrer Dampfbügelstation zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Gebrauchsanweisung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind.

Falls Sie die Dampfbügelstation einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung dazu.

Impressum

Herausgeber der Bedienungsanleitung: De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Herstellerbezeichnung: De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Vertreiber: De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Konformitätserklärung

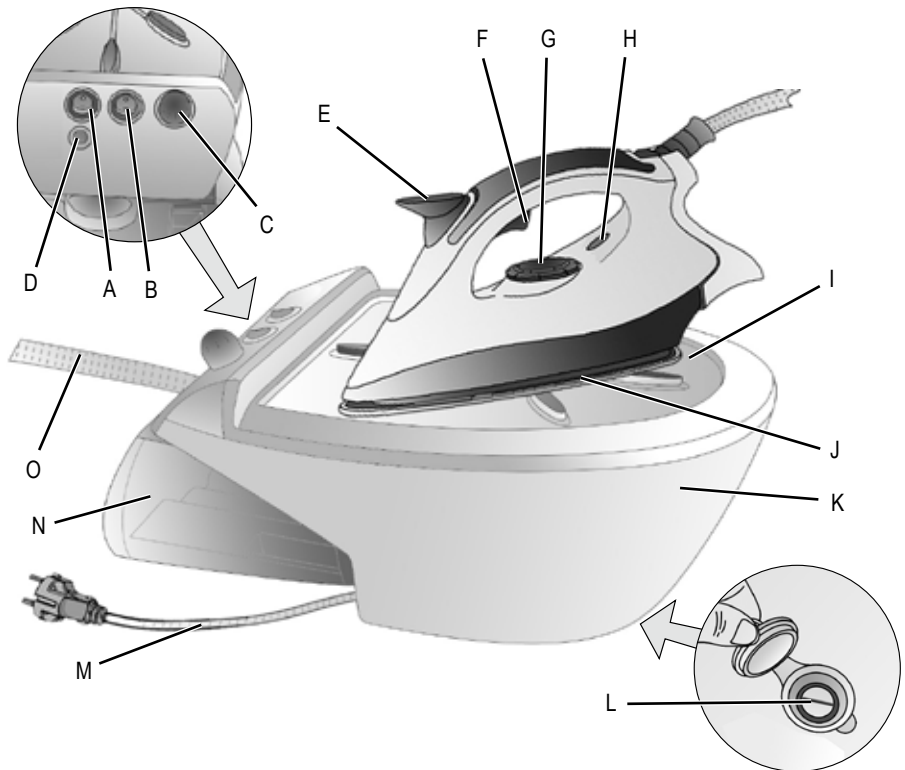


Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt erfüllt die folgenden EURichtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC
- EMV-Richtlinie 2004/108/EC

Die EU-Konformitätserklärung kann, an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse, angefordert werden

Teilebezeichnung und Lieferumfang



- A - Ein-/Ausschalter des Dampferzeugers
- B - Ein-/Ausschalter des Bügeleisens
- C - Dampfbrems
- D - Kontrolllampe Dampfbereitschaft
- E - Dauerdampftaste
- F - Dampftaste
- G - Temperaturregler
- H - Kontrollleuchte Temperatur
- I - Bügeleisenständer
- J - Bügelsohle mit Dampfaustrittsöffnungen
- K - Basisstation mit Dampfdruckbehälter
- L - Sicherheitsverschluss des Dampfdruckbehälters
- M - Netzkabel
- N - Wassertank
- O - Verbindungskabel für Wasser- und Stromversorgung

Inhaltsverzeichnis

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen	3
Impressum	4
Konformitätserklärung	4
Teilebezeichnung und Lieferumfang	5
Inhaltsverzeichnis	6
Sicherheitshinweise	7
Entsorgung	9
Technische Daten	9
Bedienung	10
Wassereinfüllung vor dem Gebrauch	10
Einschalten des Gerätes	11
Dampfregler	12
Dampfstoß	12
Dauerdampf	12
Temperatúrauswahl	12
Auffüllen des Wassertanks bei Gebrauch	13
Trocken Bügeln	13
Senkrecht Bügeln	13
Tipps	14
Nach dem Bügeln	15
Reinigung und Pflege	16
Reinigung der Bügelsohle	16
Reinigung des Wassertanks	17
Reinigung des Bügeleisens	17
Leeren und Reinigen des Heizkessels	17

Sicherheitshinweise

- DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.
- Das Gerät ist für nur privaten Gebrauch vorgesehen und daher für einen industriellen oder gewerblichen Einsatz ungeeignet.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz des Bügeleisens.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gratis-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen.
- Das Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen verwendet werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, es sicher zu benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie die Dampfbügelstation für Kinder unerreichbar.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Netzkabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.

Gefahr wegen Elektrizität

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte, gut erreichbare Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Nicht mit dem Bügeln anfangen, wenn Sie nasse Hände oder nackte Füße haben.
- Den Wassertank vor Inbetriebnahme des Gerätes mit Wasser füllen. Vor dem Nachfüllen von Wasser stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Bügeleisen immer, auch bei kurzen Bügelpausen, auf der Abstellfläche der Basisstation ab. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln unterbrechen (auch wenn es nur kurzfristig ist).
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzkabel nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center oder von einer ähnlich qualifizierten Person durchführen, andernfalls verfallen die Garantieansprüche. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Um Gefahren zu vermeiden, müssen alle Reparaturen, einschließlich Austausch des Anschlusskabels, vom Kundendienst oder einem Fachelektriker ausgeführt werden.

Verbrühungsgefahr

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Steckdose verbunden oder noch heiß ist.
- Beim Öffnen des Dampfdruckbehälters während oder unmittelbar nachdem gebrauch steigt heißer Dampf auf.
Öffnen Sie den Dampfdruckbehälter nur zu Reinigungszwecken, niemals während des Gebrauchs. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und leeren Sie den Wassertank, bevor Sie den Verschluss des Dampfdruckbehälters aufschrauben.

- Tauschen Sie den Sicherheitsverschluss des Dampfdruckbehälters nie gegen einen anderen aus.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Gehen Sie beim Abnehmen des Wassertanks vorsichtig vor und vermeiden Sie die heiße Bügelsole des Bügeleisens zu berühren.
- Niemals Kleidungsstücke bügeln, solange jemand diese angezogen hat.
- Die Konstruktion des Gerätes, auf die sich die vorliegende Anleitung bezieht, machen es unmöglich, dass der Nutzer, sowohl während des vorgesehenen Gebrauchs als auch als auch eine gewisse Zeit nach dem Ausschalten vor einem möglichen Kontakt mit der heißen Bügelsole geschützt werden kann.
- Die Metallteile des Bügeleisens während des Betriebs und eine gewisse Zeit nach dem Ausschalten nicht anfassen, weil Verbrennungsgefahr besteht.
- Wir raten außerdem zu äußerster Vorsicht bei der Abgabe von Dampf. Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.

Achtung - Sachschäden

- Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelfläche entfernt werden.
- Stellen Sie die Dampfbügelstation auf eine gerade, ebene Fläche, so dass Bügeleisen und Basisstation nicht herunterfallen können.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Vor Erreichen der Heizkessel-Betriebstemperatur oder bevor das Bügeleisen heiß ist, kann bei Betätigung des Dampfschalters Wasser aus den Dampföffnungen austreten.
- Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, die aber unbedenklich ist. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Die Maschine nie ohne Wasser verwenden, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte.
- Verwenden Sie kein Wasser mit Kohlensäure.
Wenn das Wasser in Ihrem Wohnbereich extrem hart ist (Härtegrad über 21), verwenden Sie eine Mischung aus Leitungs- und destilliertem Wasser im Mischverhältnis 1:1.
- Das heiße Bügeleisen nie auf das Anschluss- oder Verbindungskabel stellen, und darauf achten, dass diese die heiße Bügelfläche nicht berühren.
- Nie den Stecker am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind. Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Kunststoffteile beschädigen.
- Der Dampferzeuger muss mindestens alle zwei Monate von eventuellen Kalkresten gereinigt werden, die den optimalen Gerätebetrieb beeinträchtigen könnten. Vorm erneuten Festschrauben des Deckels nicht vergessen 400 ml Wasser in den Heizkessel zu füllen.
- Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.
- Das Anschlusskabel nicht um die Bügelsole wickeln, solange das Bügeleisen noch heiß ist.
- Verkratzen Sie die Bügelsole nicht. Schrammen Sie mit der Bügelsole auf Metallteile, wie z.B. Knöpfe oder Reißverschlüsse.
- Bevor das Gerät weggestellt wird, muss es mit den Schaltern (A) und (B) ausgeschaltet werden. Den Stecker immer aus der Steckdose ziehen. Abwarten, bis es abgekühlt ist, und den Wassertank vollständig entleeren.
- Das Gerät nicht Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonne usw.).

Entsorgung

► Hinweise für Entsorgung in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG

Ihre Studio-Dampfbügelstation befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen.

Geräteverpackung:

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben
- Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



PE



PP



PS

In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt oder der Gebrauchsanleitung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte entsorgen Sie auch Ihr ausgedientes Altgerät nach den an Ihrem Wohnort gültigen Entsorgungsrichtlinien.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Technische Daten

Model 6406/8

Stromversorgung: 220-240V~ 50/60 Hz

Leistung: 1960-2340W

Schutzklasse: I

Bedienung



Achtung!

Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelfläche entfernt werden.

Wassereinfüllung vor dem Gebrauch



Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank abnehmen.

Vorm Einstecken des Steckers das Netzkabel vollständig abwickeln. Den Wassertank herausziehen (Fig. 2). Den Wassertank direkt unter einem Wasserhahn mit Leitungswasser auffüllen (Fig. 3).

► NIEMALS den Wassertank über den Höchstfüllstand (MAX) füllen.

Die eventuelle Anwesenheit von Wasser oder Feuchtigkeit im Wassertank zeigt nur an, dass die Dampfbügelstation getestet worden ist. Das Gerät funktioniert mit Leitungswasser.

Wenn das Wasser in Ihrem Wohnbereich extrem hart ist (Härtegrad über 21), verwenden Sie eine Mischung aus Leitungs- und destilliertem Wasser im Mischverhältnis 1:1. Jedenfalls niemals reines destilliertes Wasser verwenden.

Härtebereich 1	Härtegrad 0 - 7	Wassercharakter weich
Härtebereich 2	Härtegrad 7 - 14	Wassercharakter mittel
Härtebereich 3	Härtegrad 14 - 21	Wassercharakter hart
Härtebereich 4	Härtegrad über 21	Wassercharakter sehr hart

Auskunft über Wasserhärte in Ihrem Wohnbereich erhalten Sie bei Ihrem Wasserversorger bzw. dem zuständigen Wasserwerk.

Destilliertes Wasser erhalten Sie z.B. in Drogerie- und Baumärkten oder Tankstellen.



Achtung!

Auch beim Trockenbügeln das Gerät nie ohne Wasser im Tank benutzen, andernfalls kann die Pumpe beschädigt werden.

Keine Zusatzstoffe oder Chemikalien begeben (wie z.B. Stärke, Appreturmittel, Duftstoffe oder andere); andernfalls verfallen die Garantieansprüche.

Den Wassertank einsetzen: dabei darauf achten, dass das Tankventil in den vorgesehenen Sitz eingerastet ist (Fig. 4). Bis zum Anschlag und richtigen Einsetzen des Wassertanks drücken und dessen korrekte Positionierung überprüfen.



Fig. 2

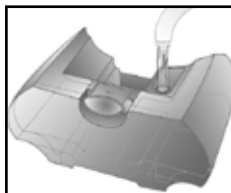


Fig. 3

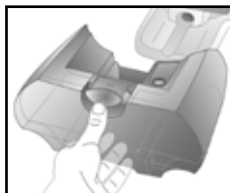


Fig. 4

Einschalten des Gerätes

Das Gerät auf einer ebenen und festen Oberfläche aufstellen. Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.

► Vorm Einschalten sicherstellen, dass ausreichend Wasser im Tank ist.

Wenn Sie mit Dampf bügeln möchten, den Schalter des Dampferzeugers (A) (Fig. 6) drücken und den Dampfbügel (C) wie von Ihnen gewünscht einstellen. A Wenn die Kontrolllampe Dampfbereitschaft (D) leuchtet, bedeutet dies, dass die Dampfbügelstation zum Bügeln mit Dampf bereit ist.

Den Schalter zum Einschalten des Bügeleisens (B) drücken (Fig. 7). Den Temperaturregler (G) auf die gewünschte Temperatur einstellen.

► Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, die aber unbedenklich ist und nach kurzer Zeit aufhört. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Nachdem der Tank gefüllt worden ist, muss der Temperaturregler (G) beim erstmaligen Gebrauch auf Max. gestellt und die Dampftaste (F) Fig. 8, solange gedrückt werden, bis das Bügeleisen Dampf abgibt (ungefähr eine Minute), S. Fig. 9. Jetzt kann das Bügeleisen genutzt werden. Bevor der Dampfstrahl auf die zu bügelnde Wäsche gerichtet wird, einige Dampfstöße in Richtung Boden abgeben, um den Dampfstrahl zu stabilisieren.



Achtung!

Niemals Dampf abgeben, solange das Eisen auf der Bügeleisenablage (I) steht.

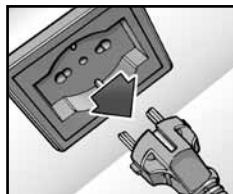


Fig. 5

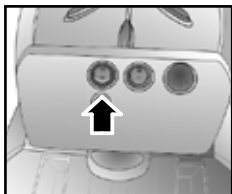


Fig. 6

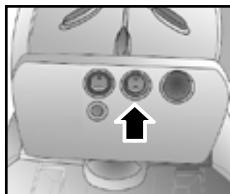


Fig. 7

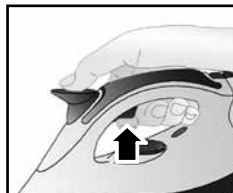


Fig. 8



Fig. 9

Dampfregler

Dieses Gerät ist mit einem Dampfregler (C) ausgestattet, über den die Dampfmenge, je nach Bügelart, zwischen Min. und Max. stufenlos eingestellt werden kann.

Dampfstoß

Den Dampfregler (C) auf Max. einstellen. Abwarten, dass die Kontrolllampe Dampfbereitschaft (D) leuchtet. Die Bügeltemperatur am Temperaturregler (G) auf Max. einstellen. Abwarten, bis die Kontrolllampe (H) des Bügeleisens erlischt. Wenn die Dampftaste (F) zwischen 3 und 5 Sekunden gedrückt wird, wird beim Loslassen des Schalters ein kräftiger Dampfstrahl abgegeben. Wird der Dampftaste (F) ohne Unterbrechung für mehr als 30 Sekunden betätigt, können Wassertropfen aus den Dampföffnungen an der Bügelsohle austreten.

Dauerdampf

Den Dampfregler (C) auf Max. stellen. Abwarten, dass die Kontrolllampe Dampfbereitschaft (D) leuchtet. Die Bügeltemperatur am Bügeleisen-Temperaturregler (G) auf Max. einstellen. Abwarten, bis sich die Kontrolllampe (H) des Bügeleisens erlischt. Wenn die Temperatur erreicht wird, die Dauerdampftaste (E) drücken (Fig. 10). Die Taste bleibt blockiert und sorgt damit für die Abgabe eines kontinuierlichen und konstanten Dampfstrahls. Zum Entriegeln der Taste (E) und zum Unterbrechen des Dauerdampfstrahls die Dampftaste (F) unter dem Griff drücken (Fig. 11).

Temperaturauswahl

Beachten Sie die Angaben in den zu bügelnden Textilien. Die Bügelsymbole auf dem Temperaturregler (G) entsprechen den marktüblichen Pflegesymbolen (S. Tabelle auf Seite). Sollte das Etikett mit den Bügelanleitungen fehlen und die Stoffart bekannt sein, beachten Sie die erwähnte Tabelle auf Seite..., in der die Bedeutung der Punkte zum Bügeln der unterschiedlichen Textilien zusammengefasst ist.

Wir weisen darauf hin, dass sich die Tabelle auf Stoffe bezieht, die nicht mit Appreturmitteln o. ä. behandelt sind. Falls dies der Fall sein sollte, kann auch mit einer niedrigeren Temperatur gebügelt werden.

Wenn die Temperatur durch Drehen des Temperaturreglers (G) geändert wird, leuchtet die Kontrolllampe (H) wieder, solange das Bügeleisen die neu eingestellte Temperatur erreicht hat.

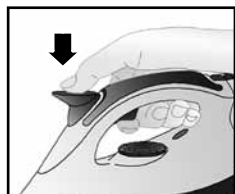


Fig. 10

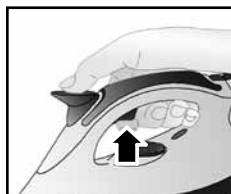


Fig. 11

Auffüllen des Wassertanks bei Gebrauch

► Beim Bügeln immer das Wasserniveau im Tank kontrollieren.

► **Genügendes Wasser in den Behälter nachfüllen, damit der Wasserstand immer sichtbar ist. Nicht über die MAX-Füllmarkierung auffüllen.**

Bleibt der Behälter ohne Wasser, kann man eine Vibration und ein lautes Geräusch vorkommen. Drücken Sie die Schalter (A) und (B) in diesem Fall umgehend, um das Gerät auszuschalten. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Achtung!

Vorm Füllen des Wasserbehälters das Gerät immer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Direkt Leitungswasser einfüllen (Fig. 12). Den Wassertank wieder am Gerät einrasten, den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät wieder einschalten.

Falls das Gerät bei leerem Wassertank nicht sofort ausgeschaltet wird, kann die Überhitzung der Pumpe zu einer vorübergehenden Blockierung des Geräts führen. In diesem Fall muss man das Bügeleisen ausschalten, den Wassertank füllen und mindestens eine halbe Stunde abwarten werden, so dass sich das Gerät abkühlen und wieder normal funktionieren kann.

Trocken Bügeln

Zum Trockenbügeln, d. h. Bügeln ohne Dampf, reicht es aus, wenn das Bügeleisen nach Anschluss an die Stromversorgung durch Druck auf den Schalter (B) eingeschaltet wird. Den Dampfbregler auf Min. stellen und den Temperaturregler (G) auf die gewünschte Temperatur einstellen. Nicht den Dampfschalter (F) drücken.

Senkrecht Bügeln

Der Dauerdampfstrahl kann zum Bügeln von hängenden Stoffen verwendet werden. Dieses besondere Bügelverfahren dient zum Entfernen von Falten aus Vorhängen, Geweben usw. Den Dampfbregler (C) auf Max. stellen. Abwarten, dass die Kontrolllampe Dampfbereitschaft (D) leuchtet. Die Bügeltemperatur am Temperaturregler (G) auf Max. einstellen. Den Vorhang oder das Gewebe so positionieren, wie es hängend gebügelt werden soll und dann den Dampfschalter (F) drücken.



Achtung!

Keine Gewebe bügeln, die von anderen Personen gehalten werden.



Fig. 12

Tipps

Die zu bügelnden Kleidungsstücke entsprechend der Stoffart trennen: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw.

Da sich die Bügelsohle viel schneller erhitzt als abkühlt, sollte man zunächst die Stoffe bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern und dann allmählich auf Stoffe übergehen, die höhere Temperaturen erfordern. Besteht das Gewebe aus verschiedenen Garnarten, ist die Temperatur immer auf die Faser einzustellen, die die niedrigste Temperatur verlangt. Besteht ein Gewebe z.B. zu 70% aus synthetischen Fasern und zu 30% aus Baumwolle, ist die Temperatur auf die Position (•) (siehe Tabelle) ohne Dampf einzustellen.

Ist die Gewebe-Zusammensetzung des zu bügelnden Kleidungsstückes unbekannt, eine nicht sichtbare Stelle am Gewebe suchen. Einen Versuch vornehmen, an dieser Stelle bügeln und die geeignetste Temperatur auswählen (immer mit einer relativ niedrigen Temperatur anfangen und dann nach und nach erhöhen, bis die geeignete Temperatur erreicht ist). Reine Wollstoffe (100%) können auch nur mit Dampf gebügelt werden. Um zu vermeiden, dass das Gewebe glänzend wird, bei reinen Wollstoffen, Seide und Kunstfasern darauf achten, dass auf der Rückseite gebügelt wird. Bei anderen Gewebearten und besonders bei Samt sollte man, um zu vermeiden, dass sie glänzend werden, (mit einem Tuch) nur in eine Richtung mit leichtem Druck bügeln. Das Bügeleisen sollte dabei auf dem zu bügelnden Gewebe ständig in Bewegung gehalten werden.

Etikett mit Bügelanleitung am Stoff	Stoffart	Temperaturregler
	Synthetische Stoffe: Azetat Acryl Viskose Polyamid (Nylon) Polyester (Rayon) Seide	•
	Wolle	••
	Baumwolle Leinen	•••
	Dieses Zeichen auf dem Etikett zeigt an, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden darf	

Nach dem Bügeln

- **Um eine Bildung von Kalkresten zu vermeiden, den Wassertank nach Gebrauch entleeren. Vorm Entleeren das Gerät abschalten und den Stecker aus der Steckdosen ziehen.**

Den Dampfdruckerzeuger durch den Schalter (A) ausschalten. Solange der Stecker an der Steckdose angeschlossen ist, bleibt das Gerät unter Spannung und durch Druck auf die Dampftaste (F) kann der Restdruck aus dem Heizkessel abgelassen werden. Das Gerät durch den Schalter (B) ausschalten. Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Den Wassertank vollständig entleeren, so dass eine Bildung von Kalkablagerungen durch stehendes Wasser vermieden wird (Fig. 13). Das Bügeleisen auf der Bügeleisenabstellfläche (I) abkühlen lassen. Dabei muss darauf geachtet werden, dass das Netzkabel und das Verbindungskabel nicht die heißen Geräteteile berühren.



Achtung!

Vorm Reinigen des Bügeleisens den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage abkühlen lassen.



Achtung!

Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen



Achtung!

Den Zustand des Anschlusskabel Ihres Bügeleisens vorm Gebrauch regelmäßig überprüfen und im Fall von Schäden zur nächstgelegenen Kundendienststelle bringen und nur durch Fachpersonal auswechseln lassen.

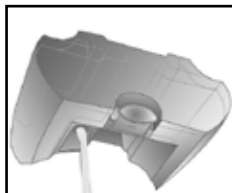


Fig. 13

Reinigung und Pflege

**GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag**

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Schützen Sie es auch vor Tropf- und Spritzwasser.

**WARNUNG vor Verbrennungen**

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegstellen.

**VORSICHT - Sachschaden**

Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungs- oder Entkalkungsmittel.

Reinigung der Bügelsohle

Eventuelle Ablagerungen und andere Stoffreste auf der Bügelsohle können mit einem mit Wasser und Essig getränkten Tuch entfernt werden. Die Bügelsohle immer mit einem trockenen Tuch trocknen.

**Achtung!**

Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelsohle verwenden. Dafür sorgen, dass die Bügelsohle immer glatt bleibt: Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden.

Reinigung des Wassertanks

Von Zeit zu Zeit muss der Wassertank mit frischem Leitungswasser gereinigt werden. Ausspülen und entleeren (Fig. 14).



Achtung!

Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.

Reinigung des Bügeleisens

Die Kunststoffteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen.

Leeren und Reinigen des Heizkessels



Achtung!

Nach dem Bügeln das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Vorm Abschrauben des Verschlusses (L) mindestens zwei Stunden abwarten, so dass das Gerät ausreichend abgekühlt und den Innendruck abgebaut ist.



Achtung!

Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.



WARNUNG vor Verbrühen

Beim Öffnen des heißen Dampfdruckbehälters steigt heißer Dampf auf. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und leeren Sie den Wassertank, bevor Sie den Verschluss des Dampfdruckbehälters aufschrauben.



VORSICHT - Sachschaden

Entfernen Sie regelmäßig mindestens alle zwei Monate Kalkreste aus dem Dampfdruckbehälter.

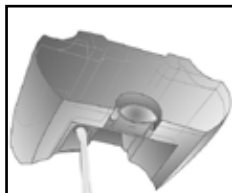


Fig. 14

► Ziehen Sie den Netzstecker aus. Nehmen Sie den Wassertank (N) ab und leeren Sie ihn aus (Fig. 15).

► Niemals den Sicherheitsverschluss des Dampfdruckbehälters (L) aufdrehen, wenn dieser in Arbeitsposition ist, denn das Wasser könnte plötzlich herausschießen (Fig. 16).

Das Gerät so positionieren, dass sich der Sicherheitsverschluss des Dampfdruckbehälters (L) auf der Oberseite befindet. Den Dampferzeuger-Sicherheitsverschluss (L) mit einem Flachkopfschraubenzieher abschrauben. Den Dampferzeuger über einem Waschbecken umdrehen und vollständig entleeren (Fig. 18). Einen Messbecher Leitungswasser in den Heizkessel gießen (Fig. 19). Das Gerät schütteln und das ganze Wasser wieder ausleeren. Diesen Arbeitsschritt sooft wiederholen, bis nur noch klares und sauberes Wasser austritt. Nach der Reinigung ungefähr 400 cm³ Wasser in den Heizkessel einfüllen (Fig. 19), den Verschluss (L) wieder aufsetzen und leicht, ohne zu starken Kraftaufwand, festziehen. Den Deckel wieder schließen.

► Der Dampferzeuger muss mindestens alle zwei Monate von eventuellen Kalkresten gereinigt werden, die den richtigen Gerätebetrieb beeinträchtigen könnten.

► DIE GARANTIELEISTUNGEN DECKEN KEINE SCHÄDEN AB, DIE DURCH VON KALK VERURSACHTEN VERSTOPFUNGEN ENTSTANDEN SIND.

► ANMERKUNG: Es ist völlig normal, dass sich die weißen Plastikteile am Bügeleisen nach einiger Zeit mit Betrieb bei hohen Temperaturen farblich leicht ändern.

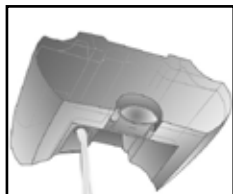


Fig. 15

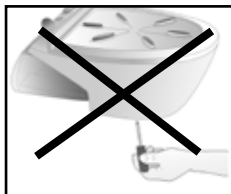


Fig. 16

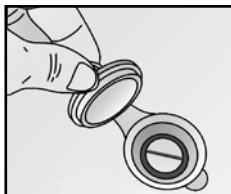


Fig. 17



Fig. 18

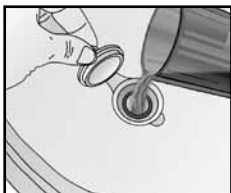


Fig. 19

AT

GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benutzung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	Zeitlos GmbH Pakettfach 90, Bahnhofplatz 1, AT 4005 Linz
Hotline:	0043 732 210009
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso
E-Mail:	info@zeitlos-vertrieb.de
Produktbezeichnung:	Dampfbügelstation
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	6406/8
Artikelnummer:	25608
Aktionszeitraum:	1/2012
Firma und Sitz des Verkäufers:	HOFFER KG, Hofer-Straße 2, 4642 Sattledt

Fehlerbeschreibung:

.....

Name des Käufers:

PLZ/Ort: Straße:

Tel.Nr./E-Mail:

Unterschrift:

Najlepša hvala, ker ste se odločili za nakup postaja za parni likalnik.

Iskreno se vam zahvaljujemo za zaupanje

Čestitamo vam za novi izdelek Studio in prepričani smo, da boste s to moderno napravo zadovoljni.

Da bi vam zagotovili optimalno uporabnost in delovanje izdelka ter osebno varnost, vas prosimo naslednje:

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte predvsem varnostne napotke.

Vse dejavnosti s to napravo ali v njej smete izvajati samo do mere, opisane v navodilih za uporabo. Če boste izdelek kdaj posredovali komu drugemu, priložite tudi navodila za uporabo.

Embalaža

Za zaščito pred poškodbami med transportom je izdelek Studio zavarovan z embalažo.

Embalaža je surovina, zato jo je mogoče predelati ali reciklirati.

Impresum

Izdajatelj navodil za uporabo

De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Oznaka izdelovalca:

De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Prodajna služba:

De'Longhi Appliances Srl
Ariete Commercial Division
Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso

Izjava o skladnosti

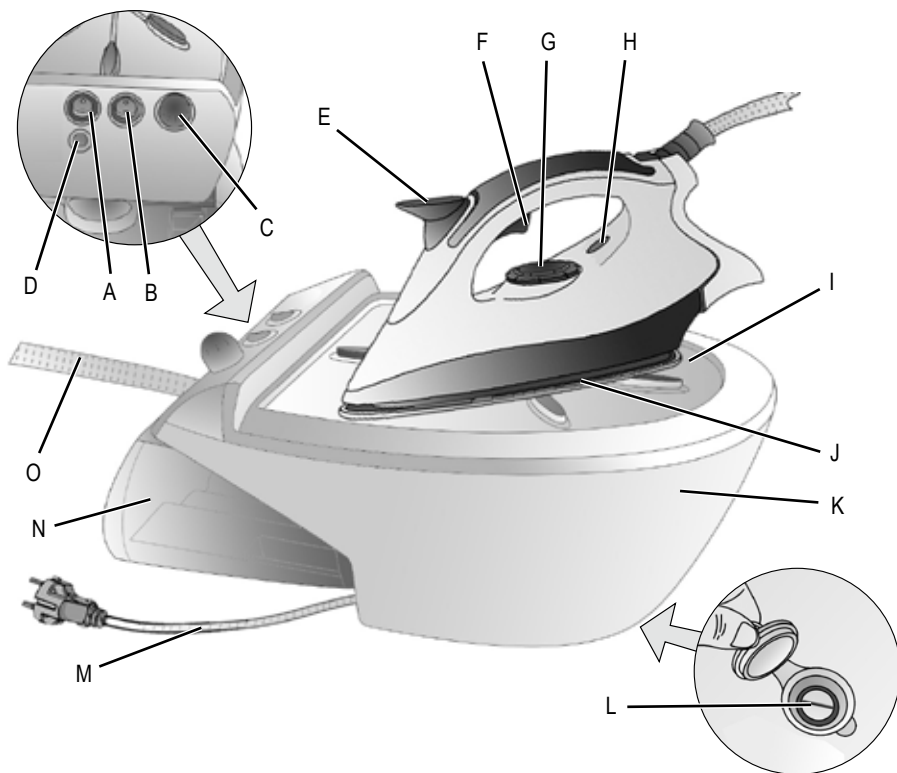


Izdelek, ki je opisan v teh navodilih, izpolnjuje naslednje Evropske smernice:

- Smernico za nizko napetost 2006/95/ES
- Smernico o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES

Evropsko izjavo o skladnosti lahko zahtevate na naslovu, ki je naveden v garancijskem listu (na koncu teh navodil).

Opis delov in obseg dobave



- A - Stikalo za vklop uparjalnika
- B - Stikalo za vklop likalnika
- C - Uravnalnik pare
- D - Kontrolna lučka za pripravljenost pare
- E - Tipka za trajno delovanje pare
- F - Stikalo za paro
- G - Uravnalnik temperature
- H - Kontrolna lučka za temperaturo likalne površine
- I - Stojalo za likalnik
- J - Likalna površina
- K - Kuhalnik vode
- L - Varnostno zapiralo čiščenje - kotel za segrevanje
- M - Priključni kabel
- N - Posoda za vodo
- O - Povezovalni kabel likalnik – uparjalnik

Kazalo

Iskreno se vam zahvaljujemo za zaupanje	21
Impresum.....	22
Izjava o skladnosti	22
Kazalo.....	24
Varnostni napotki	25
Tehnični podatki	27
Odlaganje med odpadke	27
Upravljanje.....	28
Napolnjenje z vodo pred uporabo	28
Vkllop naprave	29
Uravnavnik pare	30
Količina pare	30
Trajna para	30
Izbira temperature	30
Polnjenje posode z vodo pri porabi	31
Suho likanje	31
Navpično likanje	31
Namigi	32
Po likanju	33
Čiščenje in vzdrževanje	34
Čiščenje likalne površine	34
Čiščenje posode za vodo	35
Čiščenje likalnika	35
Praznjenje in čiščenje kotla za segrevanje	35

Varnostni napotki

- PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.
- Naprava je predvidena samo za zasebno rabo in zato ni primerna za industrijsko ali obrtno uporabo.
- Če se likalnik uporablja napačno oz. ne v skladu s temi navodili, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti.
- Priporočljivo je, da originalno embalažo shranite, saj brezplačna služba za stranke ni predvidena za poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi napačnega transporta do službe za stranke.
- Naprava ustreza Evropski smernici 2006/95/ES in smernici o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES.

Upravljanje z napravo je nevarno za otroke in osebe z omejenimi sposobnostmi.

- Te naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, da bi zagotovili varno upravljanje z napravo.
- Otroke je potrebno nadzorovati, da bi zagotovili, da se z napravo ne igrajo.
- Napravo postavite izven dosega otrok.
- Delov embalaže ne puščajte na doseg otrok, saj predstavljajo vir nevarnosti.
- Če boste aparat odvrgli med odpadke, je priporočljivo, da omrežne kable odrežete, da bodo neuporabni. Priporočljivo je, da poleg tega dele naprav, ki bi lahko bili nevarni za otroke pri igri z napravo, nevtralizirate.

Nevarnost zaradi elektrike

- Napravo priključite le v vtičnico z varnostnimi kontakti, ki je nameščena v skladu s predpisi in je lahko dostopna ter je njena napetost usklajena s tehničnimi podatki naprave.
- Napravo je potrebno priključiti na ozemljeno vtičnico.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Ne začnite z likanjem, če imate mokre roke ali če ste bosi.
- Posodo za vodo pred začetkom delovanja naprave napolnite z vodo. Pred dolivanjem vode vedno izvlecite vtič priključnega iz vtičnice.
- Kadar je naprava priključena na omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
- Likalnik vedno, tudi v primeru krajšega odmora, odstavite na za to predvideno odstavno površino osnovne postaje. Povlecite vtič iz vtičnice, če ste prekinili z likanjem (tudi če le za kratek čas).
- Na izdelku ničesar ne spreminjajte. Tudi omrežnega kabla ne smete zamenjati sami. Popravila na napravi ali omrežnem kablu naj se izvedejo v strokovni delavnici oz. v servisnem centru ali pa naj jih izvede za to kvalificirana oseba, sicer izgubite pravico do garancije. Nestrokovno popravilo lahko za uporabnika predstavlja veliko nevarnost.
- Naprave ne smete uporabiti, če je le-ta padla na tla in so vidne poškodbe ali izteka voda. Da bi se izognili nevarnosti, mora vsa popravila, vključno z zamenjavo priključnega kabla, izvesti servisna služba ali električar.

Nevarnost opeklin

- Naprave ne pustite brez nadzora, če je povezana z vtičnico ali pa še vroča!
- Pri odpiranju parno tlačne posode med ali neposredno po uporabi naraščajo vroča para. Odprite parno tlačno posodo samo, kadar čistite, vendar nikoli med uporabo. Pustite, da se naprava popolnoma ohladi in izpraznite posodo za vodo, preden privijete zapiralo parno tlačne posode.
- Varnostnega zapirala parno tlačne posode nikoli ne zamenjajte za drugega.
- Pustite, da se naprava popolnoma ohladi, preden jo očistite ali pospravite.
- Ob snemanju posode za vodo ravnajte previdno in se izogibajte dotikanju vroče likalne površine.
- Nikoli ne likajte oblačil, dokler je v njih kdo oblečen.
- Konstrukcija naprave, na katero se nahaja priloženo navodilo, onemogoča, da bi bil uporabnik, tako med predvideno uporabo kot tudi nekaj časa po izklopu lahko zaščiten pred možnim stikom z vročo

likalno površino.

- Med delovanjem in nekaj časa po odklopu se ne dotikajte kovinskih delov likalnika, saj se lahko opečete.
- Svetujemo vam, da ste pri odvajanju pare nadvse previdni. Parnega curka nikoli ne usmerjajte proti telesu ali živalim.

Pozor – materialna škoda

- Pred prvo uporabo je potrebno z likalne površine odstraniti morebitne etikete ali zaščitne filme.
- Postavite likalno postajo na ravno površino, tako da likalnik in osnovna postaja ne morata pasti.
- Pred uporabo vedno odvijte kabel
- Pred doseganjem obratovalne temperature kotla za segrevanje ali preden je likalnik vroč, lahko ob pritisku na parno stikalo izstopi voda iz odprtih za paro.
- Ob prvi uporabi naprave lahko pride do nastajanja milih vonjev. Poskrbite za ustrezno prezračitev.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode, sicer lahko pregori črpalka.
- Ne uporabljajte vode z ogljikovo kislino.
Če je voda v vašem bivalnem okolju zelo trda (stopnja trdote nad 21), uporabljajte mešanico navedne vode iz pipe in destilirane vode v mešalnem razmerju 1:1.
- Vročega likalnika nikoli ne postavljajte na priključni ali povezovalni kabel in pazite na to, da se le-ti ne dotikajo likalne površine..
- Nikoli ne vlecite vtiča iz vtičnice za omrežni kabel.
- Pri negovanju naprave najprej izvlecite vtič iz vtičnice, nato počakajte, da se vsi deli pohladijo. Napravo nato očistite z mehko in rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil, saj bi lahko poškodovale plastične dele.
- Uparjalnik je potrebno vsaj vsaka dva meseca očistiti glede preostankov apnenca, ki bi v nasprotnem primeru lahko oviralo optimalno delovanje naprave. Pred ponovnim močnim privitjem pokrova ne pozabite v kotel za segrevanje naliti 400 ml.
- Ne nalivajte kisa, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna ali parfumiranih substanc, sicer izgubite pravico do garancije.
- Ne ovijajte priključnega kabla okoli likalne površine, dokler je likalnik še vroč.
- Ne opraskajte likalne površine. Počasi likajte z likalno površino ob kovinskih delih, npr. gumbih ali zadrgah.
- Preden boste napravo odstavili, jo je potrebno s stikalo (A) in (B) ugasniti. Vtič vedno izvlecite iz vtičnice. Počakajte, da se pohladi in posodo za vodo popolnoma izpraznite.
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.)

Odlaganje med odpadke

► Navodila za odlaganje med odpadke v skladu s smernico EU 2002/96/E

Navodila za odlaganje med odpadke v skladu s smernico EU 2002/96/ES

Za zaščito pred poškodbami med transportom je izdelek Studio zavarovan z embalažo.

Embalaža je surovina, zato jo je mogoče predelati ali reciklirati.

Materiala, iz katerega je embalaža, ne odvrzite kar tako, ampak ga posredujte v predelavo.

Embalaža naprave:

- Embalažo iz papirja, lepenke in valovite lepenke odložite pri zbiralcih starega papirja.
- Plastične dele embalaže in folije morate prav tako odložiti v za to predvidene zabojnike.



Med primeri za opis umetnih snovi so:

PE za polietilen, oznaka 02 za PE-HD, 04 za PE-LD, PP za polipropilen in PS za polistirol.



Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete odložiti med običajne gospodinske odpadke, ampak na zbirališčih za recikliranje električnih in elektrotehničnih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku ali v navodilih za uporabo.

Materiale je mogoče glede na njihovo oznako znova predelati. S ponovno uporabo, s snovno predelavo ali z drugimi oblikami predelave starih aparatov pomembno prispevate k zaščiti našega okolja.

Prosimo, odložite odsluženo napravo v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o odlaganju odpadkov.

Pozanimajte se pri občinski upravi o pristojnem odlagališču.

Tehnični podatki

Model 6406/8

Električno napajanje: 220-240V~ 50/60 Hz

Moč: 1960-2340W

Zaščitni razred: I

Upravljanje



Pozor!

Pred prvo uporabo je potrebno z likalne površine odstraniti morebitne etikete ali zaščitne filme.

Napolnjenje z vodo pred uporabo



Pozor!

Povlecite iz vtičnice omrežni kabel, preden snamete posodo za vodo!

Preden vtaknete vtič omrežnega kabla, le-tega popolnoma odvijte. Izvlecite posodo (Slika 2). Napolnite posodo z navadno vodo neposredno pod pipo (Slika 3).

► NIKOLI ne napolnite posode prek maks. nivoja (MAX).

Morebitna prisotnost vode ali vlage v posodi pomeni, da je v likalni postaji potekalo preverjanje. Naprava deluje z navadno vodo.

Če je voda v vašem bivalnem okolju zelo trda (stopnja trdote nad 21), uporabljajte mešanico navadne vode iz pipe in destilirane vode v mešalnem razmerju 1:1. Nikoli ne uporabljajte samo destilirane vode.

Območje trdote 1	Stopnja trdote 0-7	Lastnost vode: mehka
Območje trdote 2	Stopnja trdote 7-14	Lastnost vode: srednja
Območje trdote 3	Stopnja trdote 14-21	Lastnost vode: trda
Območje trdote 4	Stopnja trdote nad 21	Lastnost vode: zelo trda

Informacije o trdoti vode v vašem bivalnem okolju dobite pri svojem oskrbovalcu z vodo oz. pri vodo-vodnem podjetju.



Pozor!

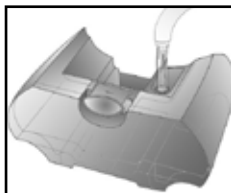
Tudi pri suhem likanju nikoli ne uporabljate likalnika brez vode v posodi, saj se lahko poškoduje črpalka.

Ne dodajajte dodatkov ali kemikalij (npr. škrobov, apreturnih sredstev, vonjav in drugega), sicer izgubite pravico do garancije.

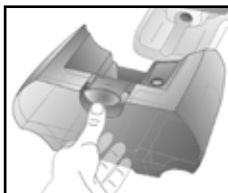
Uporaba posode za vodo. Pri tem pazite na to, da je ventil posode zataknen v predvidenem zatiču sedeža naprave (Slika 4). Pritisnite posodo do končnega položaja in pravilne vstavitve ter preverite njegovo pravilno namestitev.



Slika 2



Slika 3



Slika 4

Vklop naprave

Postavite napravo na ravno in trdno površino. Preden napravo priključite, preverite, ali je omrežna napetost usklajena s podatki na nazivni ploščici aparata.

► Pred vklopom preverite, da je v posodi dovolj vode.

Če želite likati s paro, pritisnite stikalo za vklop uparjalnika (A) (Slika 6) in nastavite uravnavalnik vlage (C) na zeleno vrednost. Če zasveti kontrolna lučka za pripravljenost pare (D), to pomeni, da je likalnik pripravljen na likanje s paro.

Pritisnite stikalo za vklop likalnika (B) (sl. 7). Nastavite uravnavalnik temperature (G) na zeleno temperaturo.

► Ob prvi uporabi naprave lahko pride do nastajanja milih vonjev, ki so neoporečni in kmalu izginejo. Poskrbite za ustrezno prezračitev.

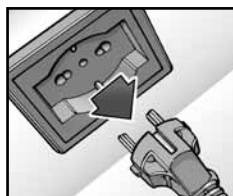
Potem ko ste napolnili posodo, je potrebno, da uravnavalnik temperature (G) postavite na Max. in tipko za paro (F) (Slika 8) tako dolgo držite pritisnjeno, da likalnik začne oddajati paro (približno eno minuto) (Slika 9). Sedaj lahko likalnik uporabite. Preden parni curek usmerite v perilo, ki ga želite zlikati, ga usmerite v tla, da ga stabilizirate.



Pozor!

Nikoli ne oddajajte pare, dokler je železo na odlagalni površini za likalnik (I).

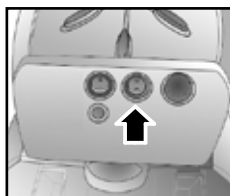
Kotel za segrevanje se sedaj samodejno oskrbuje prek črpalke. Pri vsaki polnjenju se črpalka za nekaj sekund vklopi. Pri tem se zasliši običajni obratovalni hrup (vibriranje) in oddajanje pare je morda nekaj sekund öibkejöe, dokler se načrpana voda v parno tlačni posodi hitro ne segreje. Če likalnika dlje časa ne uporabljate, ga pred likanjem postavite v vodoravno lego in oddajte nekaj pare v tla, da se oddajanje pare stabilizira.



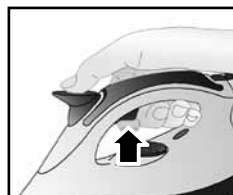
Slika 5



Slika 6



Slika 7



Slika 8



Slika 9

Uravnalnik pare

Ta naprava je opremljena z uravnalnikom pare (C), prek katerega se nastavi med minimalno in maksimalno brezstopenjsko količino pare, odvisno od vrste likalnika.

Količina pare

Nastavite uravnalnik pare (C) na Max. Počakajte, da se zasveti kontrolna lučka za pripravljenost pare (D). Nastavite temperaturo likanja na temperaturnem uravnalniku (G) na Max. Počakajte, da kontrolna lučka (H) likalnika ugasne. Če je tipka za paro (F) pritisnjena od 3 do 5 sekund, se ob izpustitvi stikala odda močen parni curek. Če je tipka za paro (F) brez prekinitve aktivirana dlje kot 30 sekund, lahko iz odprtina za paro na likalni površini iztekajo vodne kapljice.

Trajna para

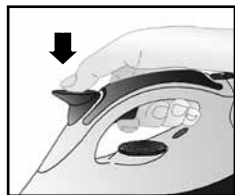
Nastavite uravnalnik pare (B) na Max. Počakajte, da se zasveti kontrolna lučka za pripravljenost pare (D). Nastavite temperaturo likanja na temperaturnem uravnalniku likalnika (G) na Max. Počakajte, da kontrolna lučka (H) likalnika ugasne. Ko je dosežena temperatura, pritisnite tipko za trajno delovanje pare (E) (Slika 10). Tipka ostane zablokirana in tako skrbi za oddajanje kontinuiranega in konstantnega parnega curka. Da bi odblokirali tipko (E) in prekinili trajni parni curek pritisnite tipko za paro (F) pod ročajem (Slika 11).

Izbira temperature

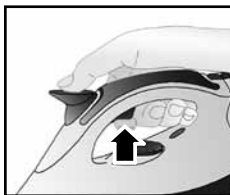
Upoštevajte navedbe o tekstilu, ki ga likate. Simboli za likanje na temperaturnem uravnalniku (G) ustrezajo običajnim simbolom za negovanje (gl. tabelo na strani ...). Če etiketa z navodili za likanje manjka, vrsta materiala pa je poznana, upoštevajte omenjeno tabelo na strani ..., v kateri so zbrani pomembni napotki o likanju različnih materialov.

Opozarjamo vas, da se tabela nanaša na materiale, ki niso obravnavani z apreturnimi sredstvi ipd. Če je temu tako, lahko likate tudi pri nižjih temperaturah.

Če se temperatura z vrtenjem uravnalnika temperature likalnika (G) spremeni, ponovno zasveti kontrolna lučka (H), ki svetli, dokler likalnik ne doseže nove temperature.



Slika 10



Slika 11

Polnjenje posode z vodo pri porabi

► Pri likanju vedno preverjajte nivo vode v posodi.

► V posodo vedno dolijte zadostno količino vode tako, da je nivo vode vedno viden. Ne dolivajte prek oznake MAX.

Če v posodi ni več vode, se sliši vibriranje in glasni zvoki. Pritisnite v takem primeru nemudoma stikali (A) in (B), da se naprava izklopi. Izvlecite vtič iz vtičnice.



Pozor!

Pred polnjenjem posode za vodo, napravo vedno izklopite in vtič povlecite iz vtičnice.

Neposredno polnjenje z navadno vodo (Slika 12). Posodo z vodo zatakните na napravo, vstavite vtič v vtičnico in napravo znova vklopite.

Če se s prazno posodo za vodo naprava takoj ne izklopi, lahko pregretje črpalke privede začasne do blokade naprave. V takem primeru je potrebno likalnik izklopiti, napolniti posodo in vsaj pol ure počakati, tako da se naprava ohladi in ponovno normalno deluje.

Suho likanje

Za suho likanje, to je likanje brez pare, je dovolj, da se napravo po priklopu na električno omrežje vklopi s pritiskom na stikalo (B). Nastavite uravnavnik pare na minimum in uravnavnik temperature (G) na željeno temperaturo. Ne pritiskajte stikala za paro (F).

Navpično likanje

Trajni parni curek se lahko uporabi pri likanju visečih materialov. Ta poseben postopek likanja služi za odstranjevanje gub na zavesah, tkaninah itd. Nastavite uravnavnik pare (C) na Max. Počakajte, da se zasveti kontrolna lučka za pripravljenost pare (D). Nastavite temperaturo likanja na temperaturnem uravnavniku (G) na Max. Namestite zaveso ali tkanino tako, kot naj bi se jo viseče likalo in nato pritisnite stikalo za paro (F).



Pozor!

Ne likajte tkanin, če jih druge osebe držijo.



Slika 12

Namigi

Oblačila, ki jih želite zlikati, ločite ustrezno glede na material: Volna k volni, bombaž k bombažu itd.

Ker se likalna površina mnogo hitreje segreje kot ohladi, najprej likajte materiale, ki potrebujejo nižjo temperaturo in postopoma prehajajte na materiale, ki zahtevajo višje temperature. Če je tkanina iz različnih vrst sukancev, je temperatura vedno nastavljena na vlakno, ki zahteva najnižjo temperaturo. Če je tkanina npr. do 70 % iz sintetičnih vlaken in do 30 % iz bombaža, se temperaturo nastavi na položaj (•) (glejte tabelo) brez pare.

Če je sestava tkanine oblačila, ki ga želite zlikati neznana, poiščite mesto tkanine, ki ni vidno. Naredite preizkus, likajte na tem mestu in izberite najprimernejšo temperaturo (vedno začnite z relativno nizko temperaturo in nato postopoma povišujte, dokler ne dosežete primerne temperature). Čiste volnene materiale (100 %) lahko prav tako likate brez pare. Da bi preprečili, da bi se tkanina svetila, pazite pri čistih volnenih materialih, svili in umetnih vlaknit na to, da likate po notranji strani. Pri drugih vrstah tkanin in zlasti pri žametu likajte rahlo le v eno smer (s krpo), da bi preprečili, da bi se tkanina svetila. Likalnik se mora pri tem po tkanini, ki jo želite zlikati, neprestano premikati.

Etiketa z navodili za likanje na materialu	Vrsta materiala	Uravnalnik temperature
	Sintetični materiali: acetat akril viskoza poliamid (najlon) poliester (rajon) svila	•
	volna	••
	bombaž platno	•••
	ta znak na etiketi pomeni, da izdelka ne smete likati.	

Po likanju

► Da bi se izognili preostankom apnenca, posodo po uporabi izpraznite. Preden napravo izpraznete, povlecite vtič iz vtičnice.

Izklopite generator parnega tlaka s pritiskom na stikalo (A). Dokler je vtič v vtičnici, je naprava pod nape-
tostjo in s pritiskom na tipko za paro (F) lahko spustite preostanek tlaka iz kotla za segrevanje. Izklopite
napravo s stikalom (B). Izvlecite omrežni kabel iz vtičnice. Posodo za vodo v popolnoma izpraznite, saj
s tem preprečite nastajanje oblog apnenca (Slika 13). Pustite, da se likalnik ohladi na odlagalni površini
za likalnik. Pri tem pazite na to, da omrežni kabel in povezovalni kabel ne prideta v stik z vročimi deli
naprave.



Pozor!

Pred čiščenjem likalnika izvlecite omrežni vtič iz vtičnice in pustite, da se likalnik pohla-
di na odlagalni površini za likalnik.



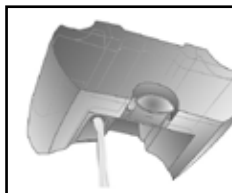
Pozor!

Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.



Pozor!

Pred uporabo redno preverite stanje priključnega kabla likalnika in v primeru poškodb
ga odnesite do najbližje servisne službe, kjer naj ga strokovno osebje zamenja



Slika 13

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST – Življenjsko nevarno zaradi udara toka

Povlecite iz vtičnice omrežni kabel, preden boste napravo čistili.

Ne potopite naprave v vodo. Zaščitite jo tudi pred kapljanjem in škropljenjem vode.



OPOZORILO pred opeklinami

Pustite, da se naprava popolnoma ohladi, preden jo očistite ali pospravite.



POZOR – Poškodbe stvari

Pri čiščenju ne uporabljajte močnih kemikalij, agresivnih ali grobih čistilnih sredstev in sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, ki povzročajo praske.

Čiščenje likalne površine

Morebitne obloge in druge preostanke materialov na likalni površini se lahko odstrani s krpo, ki je namočena v vodo ali kis. Likalno površino vedno obrišite s suho krpo.



Pozor!

Pri čiščenju likalne površine ne uporabljajte sredstva za poliranje. Skrbite za to, da bo likalna površina vedno gladka: Preprečite stik s kovinskimi predmeti.

Čiščenje posode za vodo

Občasno je potrebno posodo za vodo očistiti z navadno svežo vodo. Izpiranje in izpraznitev (Slika 14).

**Pozor!**

Ne nalivajte kisa, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna ali parfumiranih substanc, sicer izgubite pravico do garancije.

Čiščenje likalnika

Plastične dele očistite z vlažno krpo, ki ne povzroča prask in obrišite s suho krpo.

Praznjenje in čiščenje kotla za segrevanje

**Pozor!**

Po končanem likanju napravo izklopite in omrežni vtič povlecite iz vtičnice. Pred privitjem zapirala (L) počakajte vsaj dve uri, tako da se naprava zadosti ohladi in notranji tlak sprost.

**Pozor!**

Ne nalivajte kisa, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna ali parfumiranih substanc, sicer izgubite pravico do garancije.

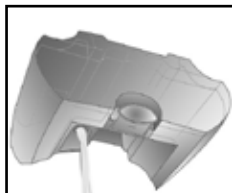
**OPOZORILO pred oparinami.**

Pri odpiranju vroče parno tlačne posode narašča vroča para.

Pustite, da se naprava popolnoma ohladi in izpraznite posodo za vodo, preden privijete zapiralo parno tlačne posode.

**PREVIDNO - Poškodbe stvari.**

Redno vsaj dvakrat mesečno odstranjujte preostanke apnenca iz parno tlačne posode.



Slika 14

► Izvlecite omrežni vtič. Vzemite ven posodo za vodo (N) in jo izpraznite (Slika 15)

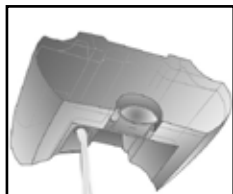
► Nikoli ne odvijajte varnostnega zapirala parno tlačne posode (L), če je ta v delovnem položaju, kajti voda se lahko nenadoma izstreli ven (Slika 16).

Namestite napravo tako, da se varnostno zapiralo uparjalnika (L) nahaja na zgornji strani. Z ravnim izvijačem odvijte varnostno zapiralo uparjalnika (L). Nad umivalnikom obrnite uparjalnik in ga popolnoma izpraznite (Slika 18). Z merilnim lončkom nalijte v kotel za segrevanje navadno vodo (Slika 19). Potresite napravo in ponovno izlijte vso vodo. To ponavljajte, dokler ne izstopa le jasna in čista voda. Po očiščenju napolnite kotel za segrevanje s ca. 400 cm³ vode (Slika 19), ponovno namestite zapiralo (L) in na rahlo privijte, brez moči. Ponovno zaprite pokrov.

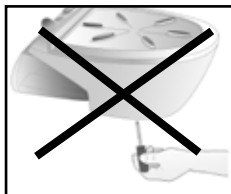
► Uparjalnik je potrebno vsaj vsaka dva meseca očistiti glede preostankov apnenca, ki bi v nasprotnem primeru lahko oviralo delovanje naprave.

► GARANCIJSKE STORITVE NE KRIJEJO ŠKODE, KI NASTANE ZARADI ZAMAŠITEV, KI JIH POVZROČI APNENEC.

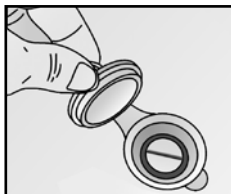
► OPOMBA: Popolnoma običajno je, da beli plastični deli po določenem času obratovanja pri visokih temperaturah malo spremenijo barvo.



Slika 15



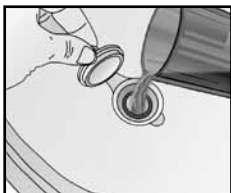
Slika 16



Slika 17



Slika 18



Slika 19

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Naslov(i) servisa:	Reletronic d.o.o., Ljubljanska cesta 3a, 1236 TRZIN
Pomoč po telefonu:	Tel. 00386 1 5644171
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	De'Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Division Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso!
E-pošta:	-
Oznaka izdelka:	Postaja za parni likalnik
Številka izdelka/proizvajalca:	6406/8
Številka izdelka:	25608
Obdobje akcije:	1/2012
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Opis napake:

.....

Ime kupca:

Poštna številka in kraj:..... Ulica:

Tel./e-pošta:

Podpis:

